



Treaty Series No. 16 (1993)

Second Supplementary Convention

to the Convention on Social Security

between the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Republic of Austria

London, 13 October 1992

[The Supplementary Convention, except for Paragraphs (4), (5) and (6) of Article II, and Article III entered into force on 31 December 1992. Paragraphs (4), (5) and (6) of Article II, and Article III will enter into force simultaneously with the date on which the EEA Agreement enters into force]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
March 1993*

LONDON : HMSO

£2.00 net

**SECOND SUPPLEMENTARY CONVENTION
TO THE CONVENTION ON SOCIAL SECURITY BETWEEN THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE REPUBLIC OF AUSTRIA**

Her Majesty The Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of Her other Realms and Territories, Head of the Commonwealth (hereinafter referred to as "Her Britannic Majesty") and the Federal President of the Republic of Austria;

Desiring to amend and supplement the Convention of 22 July 1980 on Social Security¹ as amended by the Supplementary Convention of 9 December 1985²;

Have resolved to conclude a Second Supplementary Convention and for that purpose have appointed as their Plenipotentiaries:

Her Britannic Majesty:

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

The Rt. Hon. Douglas Hurd,
Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs;

The Federal President of the Republic of Austria:

For the Republic of Austria:

His Excellency Dr. Alois Mock,
Federal Minister for Foreign Affairs;

The Plenipotentiaries, having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

ARTICLE I

For the purposes of this Supplementary Convention,

- (1) "EEA Agreement" means the Agreement on the European Economic Area dated 2 May 1992³ and made between the European Community, its Member States and the Member States of the European Free Trade Association;
- (2) "Convention" means the Convention on Social Security between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Republic of Austria which was signed at Vienna on 22 July 1980 as amended by the Supplementary Convention on Social Security between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Republic of Austria which was signed at London on 9 December 1985;
- (3) "Regulation EEC 1408-71" means the Regulation (EEC) No 1408/71 of the Council on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and includes amendments and adaptations from time to time applicable thereto;
- (4) "Implementing Regulation" means the Regulation (EEC) No 574/72 of the Council laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to their families moving within the Community and includes amendments and adaptations from time to time applicable thereto.

ARTICLE II

- (1) (a) Sub-paragraph 5. of paragraph (1) of Article I of the Convention shall be deleted and the following substituted:

"5. "competent authority" means, in relation to the territory of the United Kingdom, the Department of Social Security for Great Britain, the Department of Health and Social Services for Northern Ireland, the Department of Health

¹ Treaty Series No. 25 (1981), Cmnd. 8231.

² Treaty Series No. 21 (1988), Cm 347.

³ European Communities No. 7 (1992) Cm 2073.

and Social Security of the Isle of Man, the Social Security Committee of the States of Jersey or the States of Guernsey Insurance Authority, as the case may be, and, in relation to Austria, the Federal Ministers responsible for the application of the legislation specified in paragraph (1) of Article 2 of the Convention;”

- (b) Sub-paragraph 8. of paragraph (1) of Article 1 of the Convention shall be deleted and the following substituted:

“8. a “pension”, “allowance” or “benefit” shall be taken to include any increase in its rate and any additional allowance payable with it;”

- (2) After Article 2 of the Convention the following Article 2A shall be inserted:

“ARTICLE 2A

This Convention shall apply to:

- (a) persons who are, or have been, subject to the legislation of one or both of the High Contracting Parties;
- (b) other persons with respect to the rights they derive from the persons specified in sub-paragraph (a).”
- (3) To Article 4 of the Convention the following paragraph (3) shall be added:
- “ (3) As regards Austrian legislation, paragraph (1) of this Article shall not apply to the equalisation supplement.”
- (4) (a) In paragraph (1) of Article 16 of the Convention the words “Articles 17 and 18” shall be replaced by the words “Article 17”.
- (b) In paragraph (3) of Article 16 of the Convention the words “Articles 17 and 19” shall be replaced by the words “Article 17”.
- (c) To Article 16 of the Convention the following paragraph (4) shall be added:
- “ (4) Where a person is entitled to an old age pension under the legislation of Austria without the application of the provisions of paragraph (1) of this Article, that pension shall be paid and the provisions of paragraph (1) of Article 17 of this Convention shall not be applied under that legislation.”
- (5) Articles 18 and 19 of the Convention shall be deleted.
- (6) (a) Paragraph (7) of Article 20 of the Convention shall be deleted and the following substituted:
- “ (7) The helpless person’s allowance shall be calculated in accordance with the provisions of paragraph (1) of Article 17 of this Convention;”
- (b) Paragraph (9) of Article 20 of the Convention shall be deleted and the following substituted:
- “ (9) the special payments are due in proportion to the Austrian partial pension.”
- (7) In Article 3 of the Protocol to the Convention concerning benefits in kind the words “Gebietskrankenkasse für Arbeiter und Angestellte (Regional Fund for Sickness Insurance of Wage-earners and Employees)” shall be replaced by the words “Gebietskrankenkasse (Regional Fund for Sickness Insurance)”.

ARTICLE III

- (1) Subject to paragraphs (2) to (4), as from the date of entry into force of this Article and as regards relations between England, Scotland, Wales, Northern Ireland and Austria, the Convention and its accompanying Protocol concerning benefits in kind, as amended by Article II of this Supplementary Convention, shall cease to apply to all persons to whom the provisions of Regulation EEC 1408/71 and the Implementing Regulation are, at that date, or subsequently become, applicable. Any rights in course of acquisition under the Convention immediately before the date of entry into force of the EEA Agreement shall as regards persons to whom the Convention is disapplied by the provisions of this paragraph be determined in accordance with the provisions of those Regulations.

(2) Article 3 of the Convention shall continue to apply as regards persons residing in a third state.

(3) The Protocol referred to in paragraph (1) as amended by Article II of this Supplementary Convention shall, with the exception of Article 2(3) thereof, continue to apply as regards persons who cannot claim treatment under Chapter I of Title III of Regulation EEC 1408/71.

(4) In relation to the United Kingdom, the provisions of the Convention and, where appropriate, this Supplementary Convention shall continue to apply to:

- (a) any award of a benefit, pension or allowance made prior to the date upon which the EEA Agreement comes into force;
- (b) any claim to a benefit, pension or allowance made but not determined at the date upon which the EEA Agreement comes into force;
- (c) any claim to a benefit, pension or allowance made after the date upon which the EEA Agreement comes into force but only where that claim relates to entitlement to such benefit, pension or allowance for a period prior to the date upon which the EEA Agreement comes into force.

ARTICLE IV

(1) Unless otherwise provided under paragraph (2), this Supplementary Convention shall enter into force on the last day of the first month following the month in which Notes are exchanged by the Parties through the diplomatic channel notifying each other that all matters as are necessary to give effect to this Supplementary Convention have been finalised.

(2) Paragraphs (4), (5) and (6) of Article II, and Article III of this Supplementary Convention shall enter into force simultaneously with the date on which the EEA Agreement enters into force.

In witness whereof the above-named Plenipotentiaries have signed this Supplementary Convention.

Done in duplicate at London this thirteenth day of October 1992 in the English and German languages, both texts being equally authoritative.

For Her Britannic Majesty:

DOUGLAS HURD

For the Federal President of the Republic of Austria:

A. MOCK

**ZWEITES ZUSATZABKOMMEN
ZUM ABKOMMEN ZWISCHEN DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH VON
GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND UND DER REPUBLIK ÖSTERREICH
ÜBER SOZIALE SICHERHEIT**

Ihre Majestät, die Königin des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland und ihrer anderen Reiche und Gebiete, Haupt des Commonwealth (im folgenden "Ihre Britannische Majestät" genannt) und der Bundespräsident der Republik Österreich,

in dem Wunsche, das Abkommen von 22. Juli 1980 über Soziale Sicherheit in der Fassung des Zusatzabkommens vom 9. Dezember 1985 zu ändern und zu ergänzen,

sind übereingekommen, ein Zweites Zusatzabkommen zu schließen, und haben hiefür zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Ihre Britannische Majestät:

für das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland:

der Bundespräsident der Republik Österreich:

für die Republik Österreich:

Die Bevollmächtigten haben nach Austausch ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten folgendes vereinbart:

ARTIKEL I

In diesem Zusatzabkommen bedeuten die Ausdrücke,

- (1) "EWR-Abkommen" das Abkommen vom 2. Mai 1992 zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten sowie den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation über den europäischen Wirtschaftsraum;
- (2) "Abkommen" das am 22. Juli 1980 in Wien geschlossene Abkommen zwischen dem Vereinigten Königreich von Großbritannien und Nordirland und der Republik Österreich über Soziale Sicherheit in der Fassung des am 9. Dezember 1985 in London geschlossenen Zusatzabkommens zwischen dem Vereinigten Königreich von Großbritannien und Nordirland und der Republik Österreich über Soziale Sicherheit;
- (3) "Verordnung (EWG) Nr. 1408/71" die Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 des Rates zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer und Selbständige sowie deren Familienangehörige, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern, einschließlich der jeweils geltenden Änderungen und Anpassungen;
- (4) "Durchführungsverordnung" die Verordnung (EWG) Nr. 574/72 des Rates über die Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer und Selbständige sowie deren Familienangehörige, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern, einschließlich der jeweils geltenden Änderungen und Anpassungen.

ARTIKEL II

- (1) a) Artikel 1 Absatz 1 Ziffer 5 des Abkommens erhält folgende Fassung:

5. "zuständige Behörde" in bezug auf das Gebiet des Vereinigten Königreiches je nach Lage des Falles das Ministerium für Soziale Sicherheit für Großbritannien, das Ministerium für Gesundheit und Sozialdienste für Nordirland, das Ministerium für Gesundheit und Soziale Sicherheit der Insel Man, den Ausschuß für Soziale Sicherheit des Staates Jersey oder die Versicherungsbehörde des Staates Guernsey;

in bezug auf Österreich die Bundesminister, die mit der Anwendung der im Artikel 2 Absatz 1 dieses Abkommens angeführten Rechtsvorschriften betraut sind;"

b) Artikel 1 Absatz 1 Ziffer 8 des Abkommens erhält folgende Fassung:

8. "Pension", "Beihilfe" oder "Geldleistung" eine solche Leistung einschließlich aller Erhöhungen und aller sonstigen Zuschläge;"

(2) Nach Artikel 2 des Abkommens wird folgender Artikel 2a eingefügt:

"ARTIKEL 2A

Dieses Abkommen gilt:

- a) für Personen, für die die Rechtsvorschriften einer oder beider Hohen Vertragschließenden Parteien gelten oder galten;
- b) für andere Personen, soweit diese ihre Rechte von den im Buchstaben a bezeichneten Personen ableiten."

(3) Dem Artikel 4 des Abkommens wird folgender Absatz 3 angefügt:

"(3) Hinsichtlich der österreichischen Rechtsvorschriften gilt Absatz 1 nicht in bezug auf die Ausgleichszulage."

(4) a) Im Artikel 16 Absatz 1 des Abkommens wird der Ausdruck "der Artikel 17 und 18" durch den Ausdruck "des Artikels 17" ersetzt.

b) Im Artikel 16 Absatz 3 des Abkommens wird der Ausdruck "die Artikel 17 und 19" durch den Ausdruck "Artikel 17" ersetzt.

c) Dem Artikel 16 des Abkommens wird folgender Absatz 4 angefügt:

"(4) Hat eine Person ohne Anwendung des Absatzes 1 Anspruch auf eine Alterspension nach den österreichischen Rechtsvorschriften, so ist diese Pension zu gewähren und Artikel 17 Absatz 1 nach diesen Rechtsvorschriften nicht anzuwenden."

(5) Die Artikel 18 and 19 des Abkommens entfallen.

(6) a) Artikel 20 Ziffer 7 des Abkommens erhält folgende Fassung:

7. Für die Bemessung des Hilflosenzuschusses gilt Artikel 17 Absatz 1."

b) Artikel 20 Ziffer 9 des Abkommens erhält folgende Fassung:

9. Sonderzahlungen gebühren im Ausmaß der österreichischen Teilpension."

(7) Im Artikel 3 des Protokolls über Sachleistungen zum Abkommen wird der Ausdruck "Gebietskrankenkasse für Arbeiter und Angestellte" durch den Ausdruck "Gebietskrankenkasse" ersetzt."

ARTIKEL III

(1) Soweit die Absätze (2) bis (4) nichts anderes bestimmen, treten das Abkommen und das Protokoll über Sachleistungen hiezu in der Fassung des Artikels II dieses Zusatzabkommens vom Inkrafttreten dieses Artikels im Verhältnis zwischen England, Schottland, Wales und Nordirland und Österreich in bezug auf Personen außer Kraft, auf die die Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 und die Durchführungsverordnung zu diesem Zeitpunkt oder später anwendbar wird. Anwartschaften, die von Personen, auf die das Abkommen auf Grund dieses Absatzes nicht mehr anzuwenden ist, unmittelbar vor dem Inkrafttreten des EWR-Abkommens erworben sind, sind nach den Bestimmungen der genannten Verordnungen festzustellen.

(2) Artikel 3 des Abkommens ist auf Personen, die in einem Drittstaat wohnen, weiter anzuwenden.

(3) Das im Absatz 1 bezeichnete Protokoll in der Fassung des Artikels II dieses Zusatzabkommens ist mit Ausnahme des Artikels 2 Absatz 3 auf Personen, die keinen Anspruch nach Titel III Kapitel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 geltend machen können, weiter anzuwenden.

(4) Die Bestimmungen des Abkommens und gegebenenfalls dieses Zusatzabkommens sind in bezug auf das Vereinigte Königreich weiter anzuwenden auf:

- a) jede Zuerkennung einer Geldleistung, Pension oder Beihilfe, die vor dem Inkrafttreten des EWR-Abkommens erfolgt ist;

- b) jeden Antrag auf eine Geldleistung, Pension oder Beihilfe, der vor dem Inkrafttreten des EWR-Abkommens gestellt wurde, über den aber noch nicht entschieden wurde;
- c) jeden Antrag auf eine Geldleistung, Pension oder Beihilfe, der nach dem Inkrafttreten des EWR-Abkommens gestellt wurde und der sich auf einen Anspruch auf eine solche Geldleistung, Pension oder Beihilfe für einen Zeitraum vor dem Inkrafttreten des EWR-Abkommens bezieht.

ARTIKEL IV

(1) Soweit Absatz 2 nichts anderes bestimmt, tritt dieses Zusatzabkommen am letzten Tag des ersten Monats nach Ablauf des Monats in Kraft, in dem zwischen den beiden Vertragsparteien auf diplomatischem Weg Noten ausgetauscht werden, die bescheinigen, daß alle für das Inkrafttreten dieses Zusatzabkommens erforderlichen Voraussetzungen vorliegen.

(2) Artikel II Ziffern 4, 5 und 6 sowie Artikel III dieses Zusatzabkommens treten an dem Tag in Kraft, an dem das EWR-Abkommen in Kraft tritt.

Zu urkund dessen haben die oben genannten Bevollmächtigten dieses Zusatzabkommen unterzeichnet.

Geschehen zu London, am 13. Oktober 1992 in zwei Urschriften in englischer und deutscher Sprache, wobei beide Texte gleichermaßen authentisch sind.

Für Ihre Britannische Majestät:

DOUGLAS HURD

Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich:

A. MOCK

